

Warszawa, dnia 23 marca 2021 r.

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym w trybie podstawowym bez negocjacji pn.: „**Usługi tłumaczeń pisemnych z języka polskiego na języki: angielski i niemiecki oraz usługi tłumaczeń pisemnych z języka angielskiego na język polski wraz z ich weryfikacją na potrzeby Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN**”.

### WYJAŚNIENIE TREŚCI SWZ

W związku z wpłynięciem zapytań do treści Specyfikacji Warunków Zamówienia (dalej „SWZ”) i załączników, zgodnie z art. 284 ust. 2 ustawy z dnia 19 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych, dalej „Ustawa”, Zamawiający udziela odpowiedzi zgodnie z poniższym:

#### Pytanie 1:

W załączniku nr 2 do SWZ w pozycjach opisujących poszczególne pozycje ceny, pojawiają się pomyłki związane z określeniem cennika (poz. 7 oraz 8)

W ww. załączniku znajduje się informacja : Całkowiłą ceną oferty brutto jest suma zaofertowanych przez Wykonawcę cen jednostkowych brutto za poszczególne rodzaje tłumaczeń i weryfikację wskazane w OPZ - załącznik nr 1 do SWZ, pomnożona przez szacunkową liczbę stron poszczególnych tłumaczeń i weryfikacji wskazaną w OPZ - załącznik nr 1 do SWZ.

Pragniemy zauważyć, że we wspomnianym zał. OPZ na stronach 2-3 brak jest pozycji dla j. niemieckiego w trybie zwykłym.

1

„Cena brutto za tłumaczenie 1 strony tekstu znormalizowanego zawierającej 1800 znaków ze spacjami z języka polskiego na język niemiecki w trybie zwykłym”

Czy w związku z powyższym Wykonawca powinien obliczać całkowitą cenę oferty brutto z pominięciem tej pozycji?

**Odpowiedź:**

Wykonawca nie powinien obliczać całkowitej oferty brutto z pominięciem pozycji „Cena brutto za tłumaczenie 1 strony tekstu znormalizowanego zawierającej 1800 znaków ze spacjami z języka polskiego na język niemiecki w trybie zwykłym”. Zamawiający dokonał zmian w OPZ, a w konsekwencji zmienił treść SWZ oraz wydłużył termin składania ofert.

Projekt jest finansowany przez Islandię, Liechtenstein i Norwegię w ramach Funduszu EOG oraz przez budżet krajowy

Iceland  
Liechtenstein  
Norway grants



Ministerstwo  
Kultury  
Dziedzictwa  
Narodowego  
i Sportu.

POLIN  
Żydowskie  
Dziedzictwo  
Kulturowe

Wspólnie działamy na rzecz Europy zielonej, konkurencyjnej i sprzyjającej integracji społecznej